



**Il Poeta**

**GUGLIELMO CASTIGLIA**

nato a Paceco il 26/11/1911

residente in PACECO

Via Del Sole n. 20

## PRIMA SAGRA DEL MELONE DI PACECO (23 - 8 - 1980)

Pacecu di na Donna fù fundatu  
discinnenti di Principi e Baruna,  
di massimi biddizzi circuntatu  
di vigni, d'oliviti e di lumuna;  
di Genti onuratissima abbitatu  
livannucci na pocu scarafuna  
(e di lu munnu tennu lu primatu  
sù specialista pi fari miluna).

Cunsidderati tutti l'Abbitanti  
Braccianti, Burgiseddi Burgisuna  
senza scartari a nuddu, tutti quanti  
hannu stu preu, mettiri miluna  
e ci partinu tutti un'annu avanti  
"nchianura ne custeri e ne timpuna  
Lucianu, Salvaturi o Nazzarenu  
penzanu prepararari lu tirrenu.

Poi "nd'Aprili tutti accchiffarati  
ogn'Unu usirà la sò spirienza,  
si fannu tutti li fossa alliniati  
sistiatu tutti cu na bedda lenza  
sù tutti di sururi assammarati  
e a la fini poi pi ricumpenza  
doppu chi l'hannu beddi e siminati  
li surci ci vàmangianu a simenza.

Tannu sfoganu Tutti a santiuna,  
poi rassignati cu tanta pacenzia  
cu autubotti cu fusti e biduna  
cu metti acqua cu metti simenza:  
fussi d'viru di ogni Pirsuna  
aviri tanta di ricanuscenza  
la gran fatica di li Pacicoti  
pi siminalli tanti e tanti voti.

Ma doppu tutti sti cummattimenti  
pari ch'affaccia un pocu d'alligria  
e tutti i jorna è dda sempri presenti  
si metti a culu a ponti e scafunia.  
Poi torna "ncasa ch'è tuttu cuntenti  
dicennu: qualcher'unu spuntunia.  
(Ma appena nati c'è nnatru sdirrupu  
sunnu mangiati di lu vermi lupu.

Cumincia n'atra vota a bistimiari  
soccu cummina un vi lu sacciu riri,  
si metti na ddu fossu a scafuniari  
lu vermi è ancora dà ma nun lu viri.  
turnannu "ncasa, un si ci pò parlari  
mischinu havi cosi di "nfuddiri  
e lu nnumani di capa matina  
si metti "ncerca di la miricina.

Quannu la miriscina la trovau  
mischinu lu prublema u risulviu;  
pi tuttu lu tirrenu lu straviau  
tutti li vermi chi c'era struriu.  
Poi vinni giugnu la terra quariau  
tempu di nenti la troffa crisciù  
(Tuttu priatu taliava ddi fogggi;  
speru ch'ovannu mi levu li mrogghi).

Cunsiddirati chi ranni allegria  
la cuntintizza ch'unn'aviti rea  
e tuttu jorna dda gira e firria  
pinzati Mischineddu si ni prea.  
Ci dici a sò Mughghieri; Rusulia  
speru ch'ovannu maritamu a Lea  
(Ma cu supprisa vittu na matina  
na troffa appigghiatedda di risina).

Arriva "ncasa comu un Dispiratu  
n'amentri bistimiava comu un Turcu  
dissi a sò Mogghi: sugnu ruvinatu!  
pigghiami un pezzu corda, mi v'è "nforcu!  
Si misi "nda n'agnuni allampanatu  
senza parlari comu un mammaluccu  
pi ssi gran cosi torti, si capisci;  
Eppuru sduna arrè nun s'avvilisci!

Difatti lu viriti ogni matina  
purtari appressu lanni e scatuluna  
viremma acqua, pompa e miriscina  
e v`a spruzzannu supra li miluna  
infatti la struriu dda risina!  
(Certu cu sti viddani unz'araggiuna  
ora lu dici cu tantu di sfrazzu  
strurivi la risina e quacinazzu).

Turisti, s'Appacecu vi truvati,  
sugnu sicuru chi vi cummenciti!  
virennu sti miluna ammunziddati  
firmativi la machina scinniti!  
manciannu sti miluna "nzucarati  
li bbaffi v'alliccati si l'haviti.  
(Cunsidderati di poviri porci  
s'accordanu macari di li scorci).

E cca si chiuri la m`e puisia  
speru chi tanta Genti mi pirduna,  
dumannu scusa a sta gran Signuria  
di tutti li m`e sbagli, li scarruna,  
per`o vi pregu di na curtisia  
"mparativilla tutti sta canzuna  
e poi la cantati "nsemi a mia,  
viva Pacecu e li s`o gran miluna.

## LU ZAPPUNI DI ME' NANNU

Me Nannu bon'Armuzza na jurnata  
na di mumentu tinti d'agunia  
di li niputi fici n'adunata  
e na cusuzza l'unu ni spartia;  
cu la sò vucca sempri "nzucarata  
cull'armall'occhi mi dissi: talia . . .  
darrè la cascia sutta la pinnata  
c'è na cusuzza sarvata pi Tia.

Trasivi e ci truvavi stu zappuni  
dissi mè Nannu pigghiatillu Tù  
Mi lu purtavi "ncasa cuntintuni  
pi cinquant'anni cumpagnu mi fù  
ni fici lotti munnazzu 'spurcuni  
zappamu cinquant'anni a tu pir tù:  
ristau "ntattu stu gran lazzaruni  
ma Iò mi ridducìl c'un servu chiù.

## GIUGNU

Giugnu veni ridennu e nni prumetti  
di farini na bedda divirtuta,  
taliannu la campagna si diverti  
d'un mantu d'oru la viri vistuta;  
Niatri l'accugghiemu a vrazza aperti  
cu na fauci mmanu rugginuta:  
cu "nvarda, cu all'apperi, cu carretti  
ognunu parti pi la sò tinuta.

Pari ch'è festa, stratuna stratuna  
ogni matina na li primi alburi  
mentri lu suli chi sò raggi duna  
gran forza e lena ad'ogni mitituri;  
si senti di luntanu na canzuna  
cu noti beddi, paroli d'amuri  
Omini, Vecchi, Fimmini e Garzuna  
sunnù "nda na surgenti di sururi.

Nun sentinu stanchizza ne suduri  
metinu tutti ci tanta armonia  
mancu si duna cuntù a lu caluri  
na larma ventu c'è chi frisculia;  
sulu la vuci di lu liaturi  
porta lu vinu ci dici Lucia . . .  
e tutti "ncoru cu tonu d'amuri  
gridanu forti ddu viva Maria.

Sintennu dda cialoma, dda vuciata  
si metti a la campagna l'armonia  
la Madunnuzza cuntenti e priata  
ridennu ni fà puru cumpagnia,  
la sira n'accumpagna pi la strata  
ddu duci sonu di l'Avi Maria  
e li stanchizzi di tutta l'annata  
li fà passari Giugnu e cusì Sìa.



## E ZAPPU ANCORA

Nascivi na stu Munnu lazzaruni  
pi ghiri notti e ghiornu lastimiannu  
Iuntu a sett'anni minn'ivi a garzuni  
fù comu schiavu cunnannatu ar'annu:  
mi maritavi e appi stu zappuni  
rigalu da bon'Arma di me Nannu:  
haiu zappatu "mpalisi e ammucciuni  
havi chi zappu, Picciotti di tannu.

Haiu zappatu sempri e anchi troppu  
d'unni zappavi fici sempri u vappu,  
ora mi ridducivi un tintu sgroppu  
nun sugnu bonu chiù mancu pi tappu:  
(eppuru, senza ciatu, vecchiu e zoppu  
prima di l'arba sugnu cca chi zappu).

## COMU FAZZU ?

Nun lu criria putiri arrivari  
e si lu dicu nissunu mi criri  
chi mi sacrificava a travagghiari  
cu la spiranza d'un bonu avviniri  
Cumpivi cinquant'anni di zappari  
ma ricavavi lacrimi e sospiri:  
e ora cu mi viri caminari  
(si vota, mi talia; penza e rriri).

Spostu a lu ventu, acqua e la furtura  
senza cappottu senza mitralora  
mi suggittavi all'asma e li dulura  
pi li mmirnati chi passavi fora  
e pi la me surtazza traritura  
li Jennari, Niputi, Figgii e Nora  
tutti d'accordu cu la me signura  
vonnu pi forza chi travagghiu ancora.



## ONURI A LA SICILIA

Sicilia bedda si terra gluriusa  
tuttu lu munnu n'havi gilusia,  
pi li tò figghi si cosa prizziusa  
muremu tuttu dicantannu a tia:  
si la mè menti nun fussi cunfusa  
li tò biddizzi li discrivirria;  
ma cu l'aiutu di la bedda musa  
ti dedicu sta rozza poisia.

Sicilia terra sù d'arti e d'inganti,  
d'amuri e puisia granni surgenti  
ricca d'agrumi, di granu abbunnanti  
di li tò vigni lu vinu putenti,  
cu lu cuntuni tò biancu brillanti  
tu ci ripari lu friddu a li Genti;  
tu dicu pi d'arrieri e pi d'avanti  
chi tu sù la chiù bedda veramenti.

Ogni matina di la me tirrazza  
sentu lu tò profumu e la frischizza,  
cu la mè menti nnamurata pazza  
discriviri vurria la tò biddizza,  
tuttu priatu lu mari t'abbrazza  
lu sulì risulenti t'accarizza  
(pinsannu c'appartegnu a la tò razza  
scordu li suffirenze e l'amarizza).

Tu sù la megghiu di tutti li soru  
nudda Nazzioni appattari ti pò  
difatti si chiamata (Conca d'oru  
cu ti canusci nun pò diri di nò,  
ricca d'aranci, sali e pumaroru  
sempru sfruttata d'autru però,  
ti vantu sempru finu quannu moru  
e cririmi chi sugnu un figghiu tò.

## ONURI A LA SICILIA

Sicilia bedda si terra gluriusa  
tuttu lu munnu n'havi gilusia,  
pi li tò figghi si cosa prizziusa  
muremu tuttu dicantannu a tia:  
si la mè menti nun fussi cunfusa  
li tò biddizzi li discrivirria;  
ma cu l'aiutu di la bedda musa  
ti dedicu sta rozza poisia.

Sicilia terra sù d'arti e d'inganti,  
d'amuri e puisia granni surgenti  
ricca d'agrumi, di granu abbunnanti  
di li tò vigni lu vinu putenti,  
cu lu cuttuni tò biancu brillanti  
tu ci ripari lu friddu a li Genti;  
tu dicu pi d'arrerri e pi d'avanti  
chi tu sì la chiù bedda veramenti.

Ogni matina di la me tirrazza  
sentu lu tò profumu e la frischizza,  
cu la mè menti nnamurata pazza  
discriviri vurria la tò biddizza,  
tuttu priatu lu mari t'abbrazza  
lu sulì risulenti t'accarizza  
(pinsannu c'appartegnu a la tò razza  
scordu li suffirenze e l'amarizza).

Tu sì la megghiu di tutti li soru  
nudda Nazzioni appattari ti pò  
difatti si chiamata (Conca d'oru  
cu ti canusci nun pò diri di nò,  
ricca d'aranci, sali e pumaroru  
sempri sfruttata d'altu però,  
ti vantu sempri finu quannu moru  
e cririmi chi sugnu un figghiu tò.

## LA ME' LANTERNA

Avia na Lanterna e l'adurava  
comu s'adura lu veru Missia;  
di notti chi lu scuru si fiddava  
sta gran Lanterna luci mi facia  
e quannu 'ncunfusionsi mi trovava  
na porta appundiddata si grapia:  
sta Lanterna chi ghiò tantu stimava  
era lu cori di la Matri mia.

Ora nun l'haiu chiù, sugnu cunfusu  
'nchiantu si tramutò lu me surrisu,  
chi Gesù Cristu Patri ginirusu,  
mentri chi ghiò nun c'eru; allimpruvvisu,  
mi l'ha rubò, si la purtò dda Susu  
e d'ora spanni luci 'Mparaddisu.

## PRIMAVERA DISPITTUSA

Un virdi mantu di biddizza rrara  
metti a la terra pi cummigghiatura,  
cu lu sò sciatu maggicu pìpara  
na cappa nova ad'ogni pianta nura;  
pi mia sulu na pitanza amara  
chi l'anima e lu cori m'addulura:  
(pirchè la mè surtazza tappinara  
mi priva puru di sta cugnintura

Quannu iò penzu lu mè tristi statu  
raggiunu sulu comu scimunitu;  
lu pumu, lu cutugnu, lu ranatu,  
lu piru, lu pircocu, lu vignitu,  
lu persicu, di ciuri ammantiddatu  
pari Rignanti vistutu di zzitu  
(e ghiò distinu vili e scilliratu  
li stessi scarpì, lu stessu vistitu.

## SPASIMU D'AMURI

Rosa virennu a Tia 'ndo 'nfocu addumu  
si nun ti viu di viriti bramu,  
siddu travagghiu, si mangiu, si fumu  
e mentri dormu di nnomu ti chiamu.  
Tu sì pricisamenti du gran pumu  
chi Diu pruibì ad'Eva e Adamu;  
scuagghiu comu la cira e mi cunsumu  
sacciu chi mi disprezzi e puru t'amu.

Lu jornu la me sorti mmaliricu  
comu li picciriddi chianciu e sfogu,  
la sira comu un misiru minnicu  
davanti stu balcuni mi cullogu.  
Ma ti prumettu, ti giuru, ti dicu  
s'un veni astuti sta vampa di focu  
di stu balcuni mi capuzzu a picu  
comu ti viu n'atra vota ddocu.

## ARMUZZA TURMINTATA

Vita d'affanni, di peni, di stenti  
Munnazzu vili, 'nfami e vacabbunnu,  
staiu pirdennu li mè sentimenti  
sfamari a ottu Figghi mi cunfunnu;  
fazzu tanti pruggetti tempu nenti  
ma doppu caru 'ndo chiantu profunnu:  
e cun canusci li me patimenti  
di fangu in'oru discrivì lu munnu.

Purria turnari la tranquillità,  
na st'armuzza riddutta in dicatenza  
si lu Dicoru, la Muralità  
si mettì n'atra vota in'efficenza:  
quannu chi 'nternu di l'Umanità  
ci fussi dignità, cori e cuscienza,  
però c'è sulu la difficoltà:  
d'unnè chi si v'attrova sta simenza ?



## PRIGHIERA DI L' EMIGRANTI

Vergini Matri tu m'ha pirdunari  
di stu piccatu ch'è pisanti assai:  
quannu li scarpi mi sappi attaccari  
di mè Matruzza mi ni dispisai;  
quantu ricchizzi sunnava accuddari  
però la rialtà nun la truvai,  
ora pintutu vogghiu riturnari  
e gorimi da Vecchia chi lassai.

Fammi turnari arrè 'na dda casuzza  
tírrana, smarunata e ciaccatizza  
chi fabbricò me Patri bon'Armuzza  
nun calculannu tempu nè stanchizza:  
prima chi Cristu li jorna m'accuzza  
fammi pruvati arrè la cuntintizza  
di stringiri a lu pettu mè Matruzza  
chi pi stu cori è l'unica ricchizza.

## PRIGHIERA DI L' EMIGRANTI

Vergini Matri tu m'ha pirdunari  
di stu piccatu ch'è pisanti assai:  
quannu li scarpì mi sappi attaccari  
di mè Matruzza mi ni dispisai;  
quantu ricchizzi sunnava accuddari  
però la rialtà nun la truvai,  
ora pintutu vogghiu riturnari  
e gorimi da Vecchia chi lassai.

Fammi turnari arrè 'na dda casuzza  
tìrrana, smarunata e ciaccatizza  
chi fabbricò me Patri bon'Armuzza  
nun calculannu tempu nè stanchizza:  
prima chi Cristu li jorna m'accuzza  
fammi pruvari arrè la cuntintizza  
di stringiri a lu pettu mè Matruzza  
chi pi stu cori è l'unica ricchezza.

## DIFFIRENZA DI SPINI

Na Donna, essennu di ciuri agguriusa  
dintra un "nghiardinu na rosa cugghiu  
dissi; ch'è bedda; ch'è meravigghiusa  
la megghiu ciuri criata di Diu,  
ma quannu s'addunò . . . ch'era spinusa  
d'avilla "ntra li manu si pintiu:  
c'un gestu di na Serpa vilinusa  
e cu disprezzu "nterra la sbattiu.

La rosa di stu gestu la ripenni  
dicennu: Tu umm'avissi a disprizzari!  
li spini l'haiu sì, però s'intenni  
chi cu li Toi nun ponnu appattari  
di li mè spini, ognunu si difenni  
ma di li spini Toi un si pò guardari.

## PI TTIA

Tu si dda calamita chi m'hattira  
Iò sugnu l'asta, Tu la mè bannera  
quannu ti viu tiggheu di mira  
ci appizzu l'occhi na ssa cantunera,  
pi Tia lu cori meu chianci e suspira  
lu sentu misu supra na bracara,  
p'aviriti "putiri anchi na sira  
trent'anni mi facissi di galera

Quannu lu me curuzzu penza a T'ia  
"mpinzeri a lu to cori si v'appaia,  
sì la surgenti di la vita mia  
si tuttu lu me preu, la me gioia  
Pi lu to amuri dispostu sarria  
sfidari la mannara di lu Boia.

## COMU PASSU LI JURNATI

Accuffulatu cca darrè st'arcova  
mi chianciu dda saluti chi paliava  
quannu c'appugna chiantava li chiova  
e pò senza tinagghia li scippava,  
e quannu tanti voti detti prova  
cu li me anghi cuti rusicava  
e pi pritisa na quartara nova  
cu na gran tistatuna la sfunnava.

Ora nun l'haju chiù la forza antica  
chi cu na manu sprimia na giaca,  
sugnu comu na fella quannu spica  
cun'ammuttuni nterra si sdivaca  
du pani cercu sulu la muddica  
nun vivu vinu pirchè mi 'mbriaca;  
però caminu ancora binirica  
cu la vilucità di na lumaca.

## E PARIA SANTA . . . .

Lu corpu d'un'artista mudillatu  
la vuci un duci sonu di viola,  
labbra curaddu la facci granatu  
paria lu sò nasiddu mustazzola,  
l'occhi cilesti lu sguardu fatatu  
li capidduzzi cannola cannola:  
Iò nn'eru pazzamenti nnamuratu  
ma mai ci avia rittu na parola.

Un sabbatu però mi rinisciu  
a la finestra la vitti affacciata  
ci dissi: ti salutu sangu miu;  
Idda cu la sò vucca "zucarata  
a lu salutu nun mi rispunniu;  
mi retti "nzutta "nzutta na taliata:  
ma vi lu giuru comu è veru Diu  
parsi chi m'arrivau na scupittata.

Na siritina, sula la "ncuntraì  
(ci dissi d'unni veni Rusulia?)  
jvi dda ghiusu ni me zzu Nanai  
e ora staiu turnannu "ncasa mia.  
M'armavi di curaggiu ci "ncugnai,  
lu cori forti forti mi battia  
picciotti, un vitti chiù, mi la vasai  
quantu mi dissi: tantu ci vulia?



## PAGECU "NFESTA (26 - 11 - 1964)

Oggi cumpivi cinquantatri anni  
e "casa mia c'è lu spanni e spenni,  
li Pacicoti tutti nichì e granni  
organizzaru na festa sulenni;  
centu picciotti sonanu li lanni  
d'ogni balconi na bannera penni  
e tiligramma pò di tutti banni  
di Preti, Saragatti, Moru e Nenni.

Picciotti staiu virennu cosi novi  
chi doppu mortu li ricordu ancora  
p'ù ciauru chi c'è la fami smovi  
na quararata di gira e scalora,  
cunsiddirati semu diciannovi  
tra Ennari, Niputi, Figghii e Nora:  
prigamu Gesù Cristu chi nun chiovi  
pirchè la maggiuranza stannu fora.

## VUCCAZZI TINTI

Vossia binirica zu Libboniu  
Addiu, chi t'occurri Giammaria,  
sapi ? staiu lassannu u matrimoniu  
cu la figghiastra da za Rusulia.  
Mizzica ! ci'appizzi un patrimoniu;  
e comu fai sta gran fissaria ?  
U sacciu, ma purcazzu d'un demoniu  
mi dicinu c'a notti runfulia.

Vuccazzi tinti cunn'hannu dicoru  
di tanti fimminazzi chiacchiaruna;  
pirchi un dumanni a lu mè annaloru,  
o puru a mastro Roccu cufuruna,  
a Ghiachineddu di lu zu Saroru  
cunn'atri quattru, cincu o sei arzuna;  
amanti d'Idda tutti quantu foru  
ma nun parlaru mai di runfuliuna.

Di chiacchiaru di genti un ti livari,  
ascuta a unu chiù vecchiu di tia  
Si voi lu mè cunsigghiu un na lassari  
chi doppu ti ni penti Giammaria;  
la cosa la putemu accummirari;  
sè sulu pirchi Idda runfulia ?  
ti la mariti, ci duni a mangiari  
e ogni sira si curca cu mia.

## R I A L T A'

Lu sceccu si canusci a lu ragghiari  
lu porcu si canusci a lu grugniri,  
lu zoppu si canusci o caminari  
lu Preti si canusci a lu vistiri,  
la fausa munita a lu scangiari  
lu pisci puzzulenti 'ntra lu friri:  
lu spertu si conusci a lu parlari  
e l'omu fissa appena chi lu viri.

## ORGOGGIO

Jò scola nun ni potti friquintari  
nun vitti jocu un vitti divirtuti  
mi misi picciriddu a travagghiari  
chi tanta genti ristarù allucuti  
cumpivi cinquant'anni di zappari  
dunni strurivi la bedda saluti  
ma sta spinciazza la vogghiu ittari,  
mi fannu onuri sti manu ncadduti.

Mi fici vecchju e sugnu cuntintuni  
nun penzu suffirenze stenti e peni  
ed ogni jornu cu lu me zappuni  
v'a scippu macchi, v'a zappu tirreni  
e cu lu scrusciu sò fazzu canzuni  
e mi presentu dunni veni veni.

## CHIUSURA

Cari Letturi ristastu cuntenti?  
speru chi vi facistivu cunvinti,  
allura a cori apertu veramenti  
vi mannu li saluti chiù distinti  
Sugnu un poviru vecchiu suffirenti  
massima li rinocchia veru tinti;  
staiu a Pacecu, paisi ridenti  
via del sole a numaru vinti.